

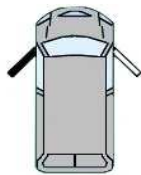


0030128600

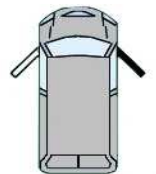
(\*)

ELETTRICO PER CRISTALLI TERMICI MODIFICATI  
POWER WINDOW REGULATOR FOR MODIFIED HEAT-PROOF GLASSES  
LEVE-VITRE ELECTRIQUE POUR MODIFIÉS LUNETTES THERMIQUES  
FENSTERHEBERMOTOR FÜR MODIFIZIERTE HITZEBESTÄNDIGE GLÄSER  
ELEVACIONES ELECTRICAS PARA VIDRIOS MODIFICADOS A PRUEBA DE CALOR  
ELEVADOR PARA VIDROS A PROVA DE CALOR MODIFICADOS  
ΓΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ-ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΓΥΑΛΙΑ  
ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK U MODYFIKOWANYCH TEPELNĚ ODOLNÉ BRÝLE

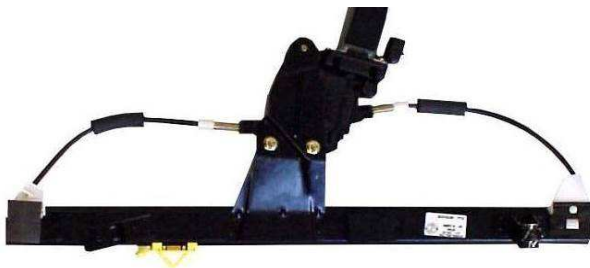
O.E. ref. 51793189  
51830870



O.E. ref. 51793188  
51830869



(O.E.)



ALZACRISTALLO ELETTRICO ORIGINALE SINISTRO  
ORIGINAL POWER WINDOW LEFT

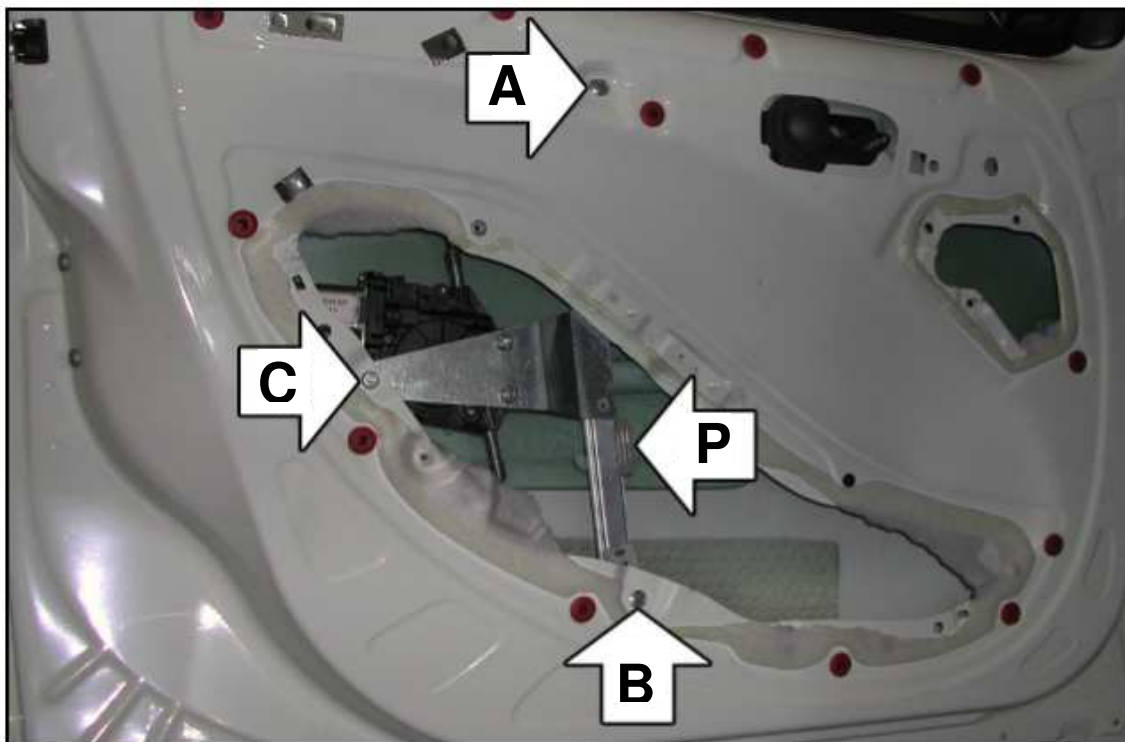
(\*)



ALZACRISTALLO ELETTRICO SINISTRO  
POWER WINDOW LEFT

Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINAL KOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



**I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- 1) Rimuovere dalla porta vetro e alzacristallo
- 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C
- 3) Rimontare il vetro in portiera
- 4) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

**GB HOW TO FIX IT**

- 1) Remove from the door the glass and the window lifter
- 2) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C
- 3) Re-mount the glass into the door
- 4) Lower the window into the window plate and block it into position P
- 5) Wire as per wiring diagram

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

**F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- 1) Déplacer le glace et lève-vitre de la porte
- 2) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C
- 3) Remonter le glace dans la porte
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P
- 5) Effectuer les liaisons électriques

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**(D) EINBAUANLEITUNG**

- 1) Demontieren Sie aus der Tür der Scheibe und den Fensterheber
- 2) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C
- 3) Montieren Sie der Scheibe wieder
- 4) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P
- 5) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar de la puerta el vidrio con el elevallunas
- 2) Introducir el elevallunas electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C
- 3) Volver a montar el vidrio dentro de la puerta
- 4) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallunas y fijarlo en el punto P
- 5) Enchufar las conexiones electricas

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Retire o elevador e o vidro
- 2) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C
- 3) Monte novamente o vidro na porta
- 4) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P
- 5) Conectar os fios conforme diagrama

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) Αφαιρέστε από την πόρτα το πλαίσιο με το γυαλί και τον γρύλλο
- 2) Βάλτε τον ηλεκτρικό γρύλλο μέσα στην πόρτα και ασφαλίστε τον μέσα στις τρύπες στα σημεία A - B - C
- 3) Επανατοποθετήστε το πάνελ μέσα στην πόρτα
- 4) Χαμηλώστε το παράθυρο μέσα στην πλάκα παραθύρου και μπλοκάρτε το στις θέσεις P
- 5) Κάντε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις βάση του σχεδίου

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

**(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Zdemontuj z drzwi ramkę z szyby i podnośnikiem szyby
- 2) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C
- 3) Zamontuj panel na drzwiach
- 4) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P
- 5) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.